JBL by HARMAN

ENDURANCE DIVE

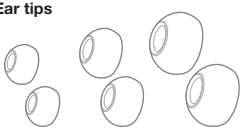
ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

1 WHAT'S IN THE BOX

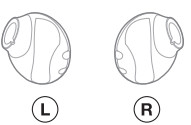
Endurance DIVE

Ear tips



S M L

Enhancers



L R

USB Data Charging cable

Warranty card, Warning card, Safety sheet, QSG, Pouch

2 SELECT YOUR SIZE

S M L

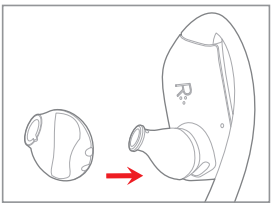
L R

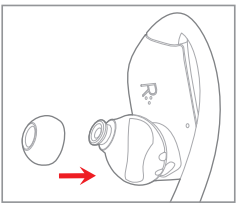
ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

3 ATTACH EAR TIP ENHANCERS

Clip the eartip onto the earphone.



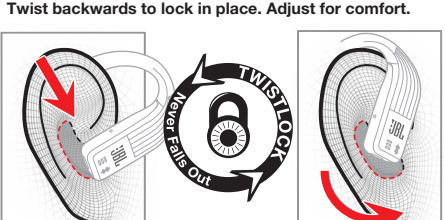


FR: Clipsez l'embout sur l'écouteur.
ES: Ajusta la almohadilla en el auricular.
DE: Klemme den Ohrstöpsel auf den In-Ear-Kopfhörer.
IT: Fissare il copriauricolare sull'auricolare.
NL: Klik het dopje vast op het oordopje.
NO: Fest ørepluggen til øretelefonen.
FI: Kiinnitä korvasovite kuulokkeeseen.
SV: Sätt fast örontoppen på hörluren.
DA: Klips øreproppen på øretelefonen.
PL: Zamocuj nakładkę na słuchawce.
HU: Csíptesd a fülbetétet a fülhallgatóra.
RU: Закрепите вкладыши на наушниках.
PT: Encaixe os protetores no fone de ouvido.
ID: Jepitkan eartip ke earphone.
JP: イヤーチップをイヤホンに取り付けます。
KO: 이어팁을 이어폰에 끼우세요.
CHS: 将耳塞套安装在耳机上。
CHT: 將耳塞套入耳機。

HE: הרכיבו את המתאם לאוזן על האוזנייה.
AR: ثبّت قطعة الأذن في السماعة.

4 TWISTLOCK™ TECHNOLOGY

Insert the earphones downwards into your ear.
Twist backwards to lock in place. Adjust for comfort.

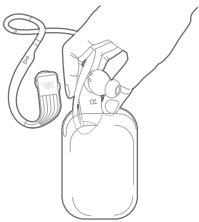


ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

FR: Insérez les écouteurs dans vos oreilles vers le bas. Faites-les pivoter vers l'arrière pour les fixer en place. Ajustez-les pour que leur utilisation soit confortable.
ES: Ponte el auricular en el oído. Gíralo hacia atrás para asegurarlo, y ajústalo a tu comodidad.
DE: Drücke die In-Ear-Kopfhörer nach unten in dein Ohr. Drehe sie dann nach hinten, damit sie fixiert werden. Passe sie für mehr Tragekomfort entsprechend an.
IT: Inserire gli auricolari nelle orecchie posizionandoli verso il basso. Ruotarli all'indietro per fissarli. Regolarli fino a raggiungere una posizione confortevole.
NL: Plaats de oordopjes in je oor. Draai achterwaarts om te vergrendelen. Pas aan voor comfort.
NO: Sett inn øretelefonene nedover inn i øret. Vri bakover for å feste den på plass. Justeres for komfort.
FI: Laita kuulokkeet korviisi alaspäin suuntautuvalla liikkeellä. Lukitse paikalleen kääntämällä taaksepäin. Säädä mukavaksi.
SV: För in hörlurarna nedåt i örat. Vrid bakåt för att de ska sitta stadigt. Justera för komfort.
DA: Sæt øretelefonerne nedad ind i øret. Drej dem bagud for at låse dem på plads. Juster dem, så de sidder behageligt.
PL: Umieść słuchawki skierowane w dół w uchu. Przekręć do tyłu, aby je zablokować. Dostosuj ułożenie słuchawek.
HU: Helyezd a fülhallgatót a fülledbe. Tekerd el hátrafelé, hogy a helyére kerüljön. Igazítsd meg, hogy kényelmes legyen.
RU: Вставьте наушники в уши. Поверните наушники назад для фиксации. Отрегулируйте, как вам удобно.
PT: Insira os fones no ouvido. Gire para trás e encaixe-o. Ajuste para a posição mais confortável.
ID: Masukkan earphone ke dalam telinga Anda. Putar ke belakang untuk mengunci. Sesuaikan agar nyaman.
JP: イヤホンを耳の中に、下向きに入れます。反対の向きにねじり、位置を固定します。快適な位置に調節します。
KO: 이어폰을 귀에 착용하세요. 뒤로 구부려서 제자리에 고정하세요. 편안하게 착용되도록 조절하세요.
CHS: 将耳机佩戴在耳部。向后旋转，锁定到位。舒适调整。
CHT: 將耳機朝下放入您的耳朵。 向後旋轉以固定到位。調整至舒適位置。
HE: החדירו את האוזניות לתוך האוזן, בתנועה כלפי מטה.
סובבו אותן לאחור עד שיינעלו במקום. התאימו אותן למצב הנוח ביותר.
AR: أدخل السماعات إلى الأسفل داخل أذنك. قم بلفها إلى الخلف لكي تثبت في مكانها. اضبطها على الوضع المريح لك.

5 POUCH


Step 1

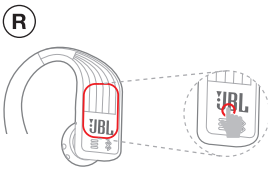
Step 2

Step 3

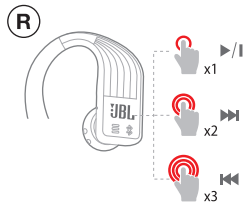
ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

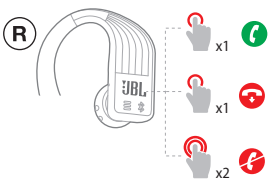
6 TOUCH BUTTON COMMAND



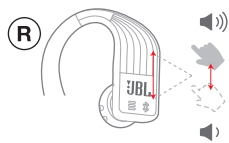
6.1 Music Control



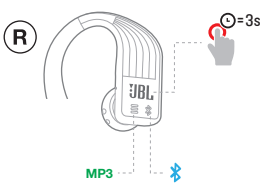
6.2 Phone Control



6.3 Volume Control



6.4 Mode Control



The mode at switch on will be the same as the mode when switched off.

FR: Le mode activé lorsque vous allumez l'appareil est le même que le mode qui était activé lorsque vous l'avez éteint la dernière fois.
ES: El modo al encender será el mismo con que se apagó el dispositivo.
DE: Beim Einschalten ist der Modus identisch mit jenem während der Abschaltung.
IT: La modalità all'accensione sarà quella impostata allo spegnimento.
NL: De modus tijdens het inschakelen zal hetzelfde zijn als de modus tijdens het uitschakelen.
NO: Modus ved påskrudd vil være den samme som modus ved avslått.
FI: Päälle kytkiessä laite asettuu samaan tilaan kuin missä se oli viimeksi.
SV: Läget vid påslagning kommer att vara detsamma som läget vid avstängning.
DA: Hovedtelefonerne tændes i samme tilstand, som de var i, da de blev slukket.

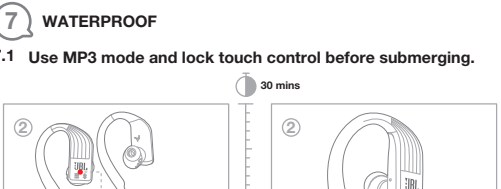
ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

PL: Po włączeniu uruchomiany jest ten sam tryb, który był aktywny w momencie wyłączania urządzenia.
HU: A bekapcsoláskor beállított mód megegyezik a kikapcsoláskor aktív móddal.
RU: Режим работы при включении будет оставаться таким же, какой был выбран при выключении устройства.
PT: O modo ao ligar será o mesmo quando estiver desligado.
ID: Mode saat dihidupkan akan sama dengan mode saat dimatikan.
JP: 電源オフ時のモードが、電源をオンにした時にも適応されます。
KO: 스위치를 켰을 때의 모드는 스위치를 껐을 때의 모드와 같습니다.
CHS: 开启时的模式与关闭时的模式相同。
CHT: 開啟時的模式與關閉時的模式相同。
HE: מצב המכשיר בהפעלה יהיה זהה למצב בכיבוי.
AR: سيكون الوضع عند التشغيل مطابقًا للوضع عند إيقاف التشغيل.

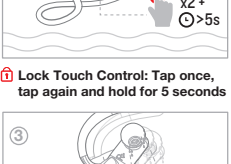
7 WATERPROOF

7.1 Use MP3 mode and lock touch control before submerging.



Lock Touch Control: Tap once, tap again and hold for 5 seconds

Unlock Touch Control: Close the POWERHOOK™



Shake after use to remove water

7.2

Note: Bluetooth does not work under water. You can enjoy MP3 music up to 30 minutes and to a depth of 1 meter underwater.

FR: 7.1 Utilisez le mode MP3 et la commande tactile de verrouillage avant une submersion. Commande tactile de verrouillage : Appuyez une fois, appuyez de nouveau et maintenez 5 secondes. Commande tactile de déverrouillage : Fermez le POWERHOOK™. Secouez après l'utilisation pour éliminer l'eau. **Remarque :** le Bluetooth ne fonctionne pas sous l'eau. Vous pouvez profiter de jusqu'à 30 minutes de musique MP3 à une profondeur de 1 mètre sous l'eau.
ES: 7.1 Utiliza el modo Mp3 y bloquea el control táctil antes de sumergir el dispositivo. Bloquear el control táctil: toca una vez, vuelve a tocar y mantenlo pulsado durante 5 segundos. Desbloquear el control táctil: cierra el POWERHOOK™. Agítalo después del uso para quitar el agua. **Nota:** Bluetooth no funciona bajo el agua. Puedes disfrutar de música hasta 30 minutos y

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

a una profundidad de hasta 1 metro bajo el agua.
DE: 7.1 MP3-Modus verwenden und Touch-Bedienelement vor dem Untertauchen sperren. Sperren des Touch-Bedienelements: 1 Mal tippen, erneut tippen und 5 Sekunden gedrückt halten. Entsperren des Touch-Bedienelements: POWERHOOK™ schließen. Nach der Verwendung schütteln, um Wasser zu entfernen. **Hinweis:** Bluetooth funktioniert nicht unter Wasser. Genieße bis zu 30 Minuten und bis zu einer Wassertiefe von 1 Meter MP3-Musik.
IT: 7.1 Usa la modalità MP3 e blocca il touch control prima di immergerti. Blocco touch control: tocca una volta, tocca di nuovo e tieni premuto per 5 secondi. Sblocco Touch Control: chiudi il POWERHOOK ™. Agitare dopo l'uso per rimuovere l'acqua. **Nota:** il Bluetooth non funziona sott'acqua. È possibile ascoltare musica MP3 fino a 30 minuti e ad una profondità di 1 metro.
NL: 7.1 Gebruik de MP3-modus en vergrendel de aanraakbediening voor onderdempeling. Vergrendel Touch Control: Tik eenmaal, tik opnieuw en houd 5 seconden vast. Ontgrendel Touch Control: sluit de POWERHOOK ™. Schud na gebruik om water te verwijderen.
Opmerking: Bluetooth werkt niet onder water. U kunt maximaal 30 minuten genieten van MP3-muziek en tot een diepte van 1 meter onder water.
NO: 7.1 Bruk MP3-modus og lås berøringskontrollen før nedsenking. Lås berøringskontrollen: Trykk en gang, tryk igjen og hold nede i fem sekunder. Lås opp berøringskontrollen: Lukk POWERHOOK™. Rist etter bruk for å fjerne vann. **Merk:** Bluetooth fungerer ikke under vann. Du kan nyte MP3-musikk i opptil 30 minutter og ved en 1 meters dybde under vann.
FI: 7.1 Käytä MP3-tilaa ja kosketusnäytön ohjauksen lukitusta ennen veden alle menoa. Kosketusohjauksen lukitus: Napauta kerran, napauta uudelleen ja pidä painettuna 5 sekuntia. Kosketusohjauksen lukituksen avaus: Sulje POWERHOOK™. Ravista käytön jälkeen veden poistamiseksi. **Huomaa:** Bluetooth ei toimi veden alla. Voit nauttia MP3-musiikista enintään 30 minuuttia enintään 1 metrin syvyydessä.
SV: 7.1 Använd MP3-läget och lås touch-kontrollen innan du går under vatten. Lås touch-kontrollen: Tryck en gång, tryck igen och håll nere i 5 sekunder. Lås upp touch-kontrollen: Stäng POWERHOOK™. Skaka efter användning för att avlägsna vatten. **OBS!** Bluetooth fungerar ej under vatten. Du kan njuta av MP3-musik upp till 30 minuter och ner till ett djup på 1 meter under vattnet.
DA: 7.1 Brug MP3-tilstand og lås berøringskontrol inden nedsænkning. Lock Touch Control: Tryk en gang, tryk igen og hold i 5 sekunder.Lås Touch Control op: Luk POWERHOOK™. Ryst efter brug, for at fjerne vand. **Bemærk:** Bluetooth virker ikke under vand. Du kan nyde MP3-musik i op til 30 minutter og ned til en dybde på 1 meter under vandet.
PL: 7.1 Przed zanurzeniem włącz tryb MP3 i zablokuj panel dotykowy. Blokowanie panelu dotykowego: stuknij raz, a następnie drugi raz i przytrzymaj przez 5 sekund. Odblokowanie panelu dotykowego: zamknij POWERHOOK™. Wstrząśnij po użyciu, aby usunąć wodę. **Uwaga:** Bluetooth nie działa pod wodą. Możesz słuchać muzyki z MP3 przez maksymalnie 30 minut i na głębokości do 1 metra pod wodą.
HU: 7.1 Használja az MP3 módot, és zárja le a bemerítés előtt az érintőképernyőt. Érintőképernyő zárolása: érintse meg egyszer, majd újra, valamint tartsa lenyomva 5 másodpercig. Érintőképernyő feloldása: zárja le a POWERHOOK™-et. Használat után rázza meg, amivel a víz eltávolításra fog kerülni. **Megjegyzés:** A bluetooth nem működik víz alatt. Az MP3 zenét akár 30 percig, és 1 méter mélységig élvezheti a víz alatt.
RU: 7.1 Перед погружением воспользуйтесь режимом MP3 и заблокируйте сенсорное управление. Блокировка сенсорного управления: коснитесь один раз, коснитесь еще раз и удерживайте в течение 5 секунд. Разблокировка сенсорного управления: закройте POWERHOOK™. Потрясите после использования, чтобы удалить воду. **Примечание:** Bluetooth не работает под водой. Вы можете слушать музыку MP3 до 30 минут на глубине до 1 метра под водой.
PT: 7.1 Use o modo MP3 e bloqueie o controle de toque antes de mergulhar. Bloquear controle de toque: Dê um toque e depois pressione por cinco segundos. Desbloquear controle de toque: Feche o POWERHOOK™. Agite depois de usar para retirar a água. **Obs.:** O Bluetooth não funciona embaixo d'água. O fone receberá o sinal de MP3 por até 30 minutos se estiver a menos de 1 metro de profundidade.
ID: 7.1 Gunakan mode MP3 dan kunci kontrol sentuh sebelum membawanya ke dalam air. Mengunci Kontrol Sentuh: Ketuk dua kali dan tahan selama 5 detik. Membuka Kontrol Sentuh: Tutup POWERHOOK™. Goncangkan setelah digunakan untuk membuang air.
Catatan: Bluetooth tidak dapat digunakan di dalam air. Anda dapat menikmati musik MP3 selama 30 menit dan sampai ke kedalaman 1 meter di bawah air.
JP: 7.1 水に浸す前に、MP3モードを使用してタッチ・コントロールをロックします。タッチ・コントロールのロック：1回タップし、再度タップして5秒間押し続けます。タッチ・コントロールのアンロック：POWERHOOK™を閉じます。使用後に振って水を払い落とします。**注：**Bluetooth機能は水の中では働きません。水深1メートルで最高30分間MP3ミュージックをお楽しみいただけます。
KO: 7.1 물에 잠기기 전 MP3 모드를 사용하여 터치 제어를 잠그십시오. 터치 제어 잠금: 한 번 누르고 다시 5초간 길게 누릅니다. 터치 제어 잠금 해제: 파워훅 닫기. 사용 후 흔들어 물기 제거. **참고:** 수중에서는

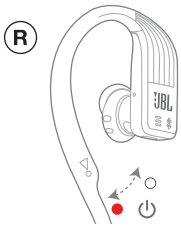
ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

Bluetooth가 작동하지 않습니다. 최대 수심 1m에서 30분간 MP3 음악을 감상할 수 있습니다.
CHS: 7.1 潜水前使用 MP3 模式并锁定触摸控制功能。锁定触摸控制功能：先点按一次，然后再次点按并按住 5 秒。解锁触摸控制功能：关闭 POWERHOOK™。使用后摇动几下甩干水分.
注意：蓝牙不支持水下运行。在水下 1 米深处您可以聆听 MP3 音乐最多 30 分钟。
CHT: 7.1 在浸入水中之前使用 MP3 模式並鎖定觸控控制。鎖定觸控控制：點選一次，再次點選並按住 5 秒鐘。解鎖觸控控制：關閉 POWERHOOK™。使用後搖動以去除水分。**附註：**Bluetooth 在水下無法使用。您可以在水下 1 公尺的深度享受長達 30 分鐘的 MP3 音樂。
HE: 7.1 השתמש במצב MP3 ונעל את בקר המגע לפני הצלילה. נעילת בקר המגע: הקש פעם אחת, הקש שוב והחזק למשך 5 שניות. שחרור נעילת בקר המגע: סגור את ה-POWERHOOK™. נער לאחר השימוש כדי להסיר את טיפות המים. **הערה:** Bluetooth אינו פועל מתחת למים. ניתן ליהנות ממוסיקה ב-MP3 עד 30 דקות ועד לעומק של 1 מטר מתחת למים.
AR: 7.1 استخدم وضع MP3 واقفل التحكم باللمس قبل الغمر. قفل التحكم باللمس: انقر مرة، ثم انقر مرة أخرى مع الاستمرار لمدة 5 ثوان . إلغاء قفل التحكم باللمس: أغلق "POWERHOOK™". قم بالرج بعد الاستخدام لإزالة الماء. ملاحظة: البلوتوث لا يعمل تحت الماء. يمكنك الاستمتاع بموسيقى MP3 لمدة تصل إلى 30 دقيقة وبعمق 1 متر تحت الماء.

8 POWER/PAIR/CHARGE

8.1 POWERHOOK™ - Automatic Power ON/OFF



STATE	LED BEHAVIORS
POWER ON	●
POWER OFF	○

5 mins = ⏻

FR
8.1 POWERHOOK™ - Une fonction marche/arrêt automatique

ÉTAT	COMPORTEMENTS DU VOYANT
MISE EN MARCHE	●
ARRÊT	○

ES
8.1 POWERHOOK™ - Encendido/ Apagado automático

ESTADO	FUNCIONAMIENTO LED
ENCENDIDO	●
APAGADO	○

DE
8.1 POWERHOOK™ – Automatisches EIN-/AUSSCHALTEN

STATUS	LED-ANZEIGE
EINSCHALTEN	●
AUSSCHALTEN	○

IT
8.1 POWERHOOK™ - Accensione/ spegnimento automatico

STATO	COMPORTAMENTO LED
ACCENSIONE	●
SPENTO	○

NL
8.1 POWERHOOK™ - Automatische IN-/UITSCHAKELING

STATUS	LED-GEDRAG
POWER ON	●
UITSCHAKELEN	○

NO
8.1 POWERHOOK™ – Automatisk strøm PÅ/AV

STATUS	LED-INDIKASJONER
STRØM PÅ	●
AVSLÅTT	○

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

FI
8.1 POWERHOOK™ - Automaattinen ON/OFF

TILA	LEDIN TOIMINNAT
VIRTA PÄÄLLE	●
VIRTA POIS	○

DA
8.1 POWERHOOK™ – automatisk tænd/sluk

TILSTAND	LYSDIODEFUNKTIONER
TÆND	●
SLUKKET	○

HU
8.1 POWERHOOK™ – automatikus ki- és bekapcsolás

ÁLLAPOT	LED-JELZŐFÉNYEK LEÍRÁSA
BEKAPCSOLÁS	●
KIKAPCSOLÁS	○

PT
8.1 POWERHOOK™ – LIGA/DESLIGA automático

ESTADO	COMPORTAMENTOS DO LED
POWER ON (ENERGIA LIGADA)	●
POWER OFF (ENERGIA DESLIGADA)	○

JP
8.1 POWERHOOK™—自動で電源をオン／オフ切り替え

状態	LEDの動作
電源オン	●
電源オフ	○

CHS
8.1 POWERHOOK™ - 自动开机/关机

状态	LED 指示灯
开机	●
关闭电源	○

SV
8.1 POWERHOOK™ – Automatisk på-/avstängning

TILLSTÅND	LYSDIODERNAS FUNKTIONER
PÅ	●
STÄNG AV	○

PL
8.1 POWERHOOK™ – Funkcja automatycznego WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA zasilania

STAN	DZIAŁANIE WSKAŹNIKA LED
WŁĄCZANIE ZASILANIA	●
WYŁĄCZANIE ZASILANIA	○

RU
8.1 POWERHOOK™ – Автоматическое включение/выключение питания

СОСТОЯНИЕ	СИГНАЛЫ СВЕТОДИОДА
ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ	●
ВЫКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ	○

ID
8.1 POWERHOOK™ - Daya Otomatis HIDUP/MATI

STATUS	PERILAKU LED
MENGHIDUPKAN	●
DAYA MATI	○

KO
8.1 POWERHOOK™ - 자동 전원 켜짐/꺼짐

상태	LED 상태
전원 켜짐	●
전원 꺼짐	○

CHT
8.1 POWERHOOK™ - 自動開啟/關閉電源

狀態	LED 行為
開啟電源	●
關閉電源	○

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

HE

8.1 POWERHOOK™ - הפעלה וכיבוי אוטומטיים

מצב	מצבי אינדיקציה של הנורית
הפעלה	🔴
כיבוי	○

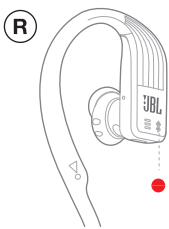
AR

8.1 POWERHOOK™ - التشغيل/إيقاف التشغيل التلقائي

الحالة	سلوك مؤشرات LED
التشغيل	🔴
إيقاف التشغيل	○

8.2 POWERHOOK™ - Automatic Power ON/OFF

If connecting for the first time, the headphone will enter pairing mode automatically after it is powered on.



STATE	LED BEHAVIORS
POWER ON	🔴
PAIRING MODE	🔵
DEVICE CONNECTED	🔵

Choose "JBL Endurance DIVE" to connect

FR

8.2 POWERHOOK™ - Une fonction marche/arrêt automatique
Si vous le connectez pour la première fois, le casque entre automatiquement en mode d'appairage après avoir été allumé.

ÉTAT	COMPORTEMENTS DU VOYANT
MISE EN MARCHE	🔴
MODE D'APPAIRAGE	🔵
APPAREIL CONNECTÉ	🔵

ES

8.2 POWERHOOK™ - Encendido/Apagado automático
Cuando se conecte por primera vez, el auricular entrará en modo pareado de manera automática al encender.

ESTADO	FUNCIONAMIENTO LED
ENCENDIDO	🔴
MODO PAREADO	🔵
DISPOSITIVO CONECTADO	🔵

DE

8.2 POWERHOOK™ – Automatisches EIN-/AUSSCHALTEN
Bei der erstmaligen Verbindung wird der Kopfhörer nach dem Einschalten automatisch gekoppelt.

STATUS	LED-ANZEIGE
EINSCHALTEN	🔴
KOPPLUNGSMODUS	🔵
GERÄT ANGESCHLOSSEN	🔵

IT

8.2 POWERHOOK™ - Accensione/spegnimento automatico
Alla prima connessione, gli auricolari entreranno automaticamente in modalità di abbinamento dopo l'accensione.

STATO	COMPORTAMENTO LED
ACCENSIONE	🔴
MODALITÀ DI ABBINAMENTO	🔵
DISPOSITIVO COLLEGATO	🔵

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

NL

8.2 POWERHOOK™ - Automatische IN-/UITSCHAKELING
Wanneer je de eerste keer verbindt, zal de hoofdtelefoon automatisch in de pairingmodus gaan nadat je hem hebt aangezet.

STATUS	LED-GEDRAG
POWER ON	
PAIRINGMODUS	
APPARAAT AANGESLOTEN	

FI

8.2 POWERHOOK™ - Automaattinen ON/OFF
Jos liität laitetta ensimmäistä kertaa, kuulokkeet asettuvat automaattisesti liittämistilaan. kun ne kytketään päälle.

TILA	LEDIN TOIMINNAT
VIRTA PÄÄLLE	
LIITTÄMISTILA	
LAITE LIITETTYNÄ	

DA

8.2 POWERHOOK™ – automatisk tænd/sluk
Hvis hovedtelefonerne tændes for første gang, skifter de automatisk til parringstilstand, når de er tændt.

TILSTAND	LYSDIODEFUNKTIONER
TÆND	
PARRINGSTILSTAND	
ENHED TILSLUTTET	

HU

8.2 POWERHOOK™ – automatikus ki- és bekapcsolás
Amikor először csatlakoztatod a fejhallgatót, bekapcsolás után automatikusan párosítás módba lép.

ÁLLAPOT	LED-JELZŐFÉNYEK LEÍRÁSA
BEKAPCSOLÁS	
PÁROSÍTÁS MÓD	
ESZKÖZ CSATLAKOZTATVA	

NO

8.2 POWERHOOK™ – Automatisk strøm PÅ/AV
Hvis du kobler til for første gang, vil øretelefonen gå inn i pare-modus automatisk etter at strømmen er satt på.

STATUS	LED-INDIKASJONER
STRØM PÅ	
PARE-MODUS	
ENHET TILKOBLET	

SV

8.2 POWERHOOK™ – Automatisk på-/avstängning
Om det är första gången du ansluter hörlurarna går de automatiskt in i parkopplingsläge när de sätts på.

TILLSTÅND	LYSDIODERNAS FUNKTIONER
PÅ	
PARKOPPLINGSLÄGE	
ENHET ANSLUTEN	

PL

8.2 POWERHOOK™ – Funkcja automatycznego WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA zasilania
W przypadku pierwszego łączenia słuchawka rozpocznie parowanie automatycznie po włączeniu.

STAN	DZIAŁANIE WSKAŹNIKA LED
WŁĄCZANIE ZASILANIA	
TRYB PAROWANIA	
PODŁĄCZONE URZĄDZENIE	

RU

8.2 POWERHOOK™ – Автоматическое включение/выключение питания
При первом включении наушники автоматически перейдут в режим связывания после включения питания.

СОСТОЯНИЕ	СИГНАЛЫ СВЕТОДИОДА
ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ	
РЕЖИМ СВЯЗЫВАНИЯ	
УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНО	

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

PT

8.2 POWERHOOK™ – LIGA/DESLIGA automático
Se estiver conectando pela primeira vez, o fone de ouvido entrará automaticamente no modo de emparelhamento, assim que for ligado.

ESTADO	COMPORTAMENTOS DO LED
POWER ON (Energia ligada)	
MODO DE EMPARELHAMENTO	
DISPOSITIVO CONECTADO	

ID

8.2 POWERHOOK™ - Daya Otomatis HIDUP/MATI
Jika menghubungkan untuk pertama kalinya, headphone akan memasuki mode berpasangan secara otomatis setelah dihidupkan.

STATUS	PERILAKU LED
MENGHIDUPKAN	
MODE BERPASANGAN	
PERANGKAT TERHUBUNG	

JP

8.2 POWERHOOK™—自動で電源をオン／オフ切り替え
初めて接続する場合は、ヘッドホンは電源を入れるとペアリングモードに自動的に入ります。

状態	LEDの動作
電源オン	
ペアリングモード	
接続済みデバイス	

KO

8.2 POWERHOOK™ - 자동 전원 켜짐/꺼짐
처음 연결하는 경우, 헤드폰은 전원이 켜지면 자동으로 페어링 모드로 들어갑니다.

상태	LED 상태
전원 켜짐	
페어링 모드	
연결됨	

CHS

8.2 POWERHOOK™ - 自动开机/关机
如果是首次连接，耳机将在开机后自动进入配对模式。

状态	LED 指示灯
开机	
配对模式	
连接的设备	

CHT

8.2 POWERHOOK™ - 自動開啟/關閉電源
如果是第一次進行連接，在開啟電源後，耳機將會自動進入到配對模式。

狀態	LED 行為
開啟電源	
配對模式	
裝置已連接	

HE

8.2 POWERHOOK™ - הפעלה וכיבוי אוטומטיים
אם זו הפעם הראשונה שמחברים אותן, האוזניות ייכנסו באופן אוטומטי למצב זיווג לאחר ההפעלה.

מצב	מצבי אינדיקציה של הנורית
הפעלה	
מצב זיווג	
מחוברות למכשיר	

AR

8.2 POWERHOOK™ - التشغيل/إيقاف التشغيل التلقائي
عند التوصيل لأول مرة، ستدخل السماعة في وضع الإقران تلقائيًا بعد تشغيلها.

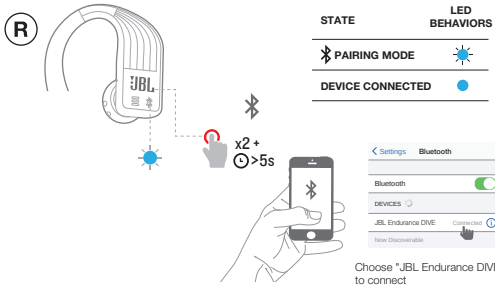
الحالة	سلوك مؤشرات LED
التشغيل	
وضع الإقران	
الجهاز متصل	

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

8.3 Pairing a new device

When connected to a device. Tap once, tap again and hold for 5 seconds, to bring the earphone into pairing mode.



STATE	LED BEHAVIORS
PAIRING MODE	
DEVICE CONNECTED	

Choose "JBL Endurance DIVE" to connect

FR

8.3 Appairage d'un nouvel appareil
Connecté à un appareil. Appuyez une fois, appuyez de nouveau et maintenez 5 secondes, afin de mettre l'écouteur en mode jumelage.

ÉTAT	COMPORTEMENTS DU VOYANT
MODE D'APPAIRAGE	
APPAREIL CONNECTÉ	

ES

8.3 Parear un dispositivo nuevo
Conectado con un dispositivo, toca una vez, vuelve a tocar y mantenlo pulsado durante 5 segundos para poner el auricular en modo de emparejamiento.

ESTADO	FUNCIONAMIENTO LED
MODO PAREADO	
DISPOSITIVO CONECTADO	

DE

8.3 Koppeln eines neuen Gerätes
Wenn es mit einem Gerät verbunden ist, 1 Mal tippen, erneut tippen und 5 Sekunden gedrückt halten, damit der Ohrhörer in den Kopplungsmodus wechselt.

STATUS	LED-ANZEIGE
KOPPLUNGSMODUS	
GERÄT ANGESCHLOSSEN	

IT

8.3 Abbinamento di un nuovo dispositivo
Quando connesso ad un dispositivo. Toccare una volta, toccare di nuovo e tenere premuto per 5 secondi, per portare l'auricolare in modalità di abbinamento.

STATO	COMPORTAMENTO LED
MODALITÀ DI ABBINAMENTO	
DISPOSITIVO COLLEGATO	

NL

8.3 Een nieuw apparaat koppelen
Bij aansluiting op een apparaat, tik eenmaal, tik opnieuw en houd 5 seconden vast om de koptelefoon in de koppelingsmodus te brengen.

STATUS	LED-GEDRAG
PAIRINGMODUS	
APPARAAT AANGESLOTEN	

NO

8.3 Pare-oppsett av ny enhet
Når koblet til en enhet. Trykk en gang, trykk igjen og hold nede i fem sekunder for å sette øretelefonen i paringsmodus.

STATUS	LED-INDIKASJONER
PARE-MODUS	
ENHET TILKOBLET	

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

FI

8.3 Uuden laitteen liittäminen
Kun olet yhdistettynä laitteeseen. Napauta kerran, napauta uudelleen ja pidä painettuna 5 sekuntia asettaaksesi kuulokkeen pariliitoksen muodostustilaan.

TILA	LEDIN TOIMINNAT
LIITTÄMISTILA	☀
LAITE LIITETTYNÄ	●

DA

8.3 Parring af en ny enhed
Når der er tilsluttet en enhed. Tryk en gang, tryk igen og hold i 5 sekunder, for at sætte øretelefonerne i parrings-tilstand.

TILSTAND	LYSDIODEFUNKTIONER
PARRINGSTILSTAND	☀
ENHED TILSLUTTET	●

HU

8.3 Új eszköz párosítása
Ha egy eszköz csatlakoztatva van. Érintse meg egyszer, majd érintse meg újra, és tartsa lenyomva 5 másodpercig amivel a fülhallgató párosítási módba fog kerülni.

ÁLLAPOT	LED-JELZŐFÉNYEK LEÍRÁSA
PÁROSÍTÁS MÓD	☀
ESZKÖZ CSATLAKOZTATVA	●

PT

8.3 Emparelhar um novo dispositivo
Se o fone estiver conectado a um dispositivo e você quiser colocá-lo no modo de emparelhamento, toque uma vez e depois pressione por cinco segundos.

ESTADO	COMPORTAMENTOS DO LED
MODO DE EMPARELHAMENTO	☀
DISPOSITIVO CONECTADO	●

JP

8.3 新しいデバイスをペアリングする
デバイスに接続されている場合。イヤホンをペアリングモードにするには、1回タップし、再度タップして5秒間押し続けます。

状態	LEDの動作
ペアリングモード	☀
接続済みデバイス	●

SV

8.3 Parkoppla med en ny enhet
När du är ansluten till en enhet.Tryck en gång, tryck igen och håll nere i 5 sekunder för att sätta hörluren i parningsläge.

TILLSTÅND	LYSDIODERNAS FUNKTIONER
PARKOPPLINGSLÄGE	☀
ENHET ANSLUTEN	●

PL

8.3 Parowanie nowego urządzenia
Przy połączeniu z urządzeniem. Stuknij raz, a następnie drugi raz i przytrzymaj przez 5 sekund, aby uruchomić tryb parowania słuchawki.

STAN	DZIAŁANIE WSKAŹNIKA LED
TRYB PAROWANIA	☀
PODŁĄCZONE URZĄDZENIE	●

RU

8.3 Связывание с новым устройством
При подключении к устройству. Коснитесь один раз, затем коснитесь и удерживайте в течение 5 секунд, чтобы перевести наушники в режим сопряжения.

СОСТОЯНИЕ	СИГНАЛЫ СВЕТОДИОДА
РЕЖИМ СВЯЗЫВАНИЯ	☀
УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНО	●

ID

8.3 Memasangkan perangkat baru
Ketika terhubung ke perangkat. Ketuk dua kali dan tahan selama 5 detik untuk membuat earphone masuk ke mode penyambungan.

STATUS	PERILAKU LED
MODE BERPASANGAN	☀
PERANGKAT TERHUBUNG	●

KO

8.3 새 장치 페어링하기
장치에 연결된 경우, 이어폰의 페어링 모드로 진입하려면 한 번 누르고 다시 5초간 길게 누릅니다.

상태	LED 상태
페어링 모드	☀
연결됨	●

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

CHS
8.3 配对新设备
当连接设备时，先点按一次，然后再次点按并按住 5 秒，使耳机进入配对模式.

状态	LED 指示灯
配对模式	
连接的设备	

CHT
8.3 配對新裝置
連接至裝置後。點選一次，再次點選並按住 5 秒鐘，使耳機進入配對模式。

狀態	LED 行為
配對模式	
裝置已連接	

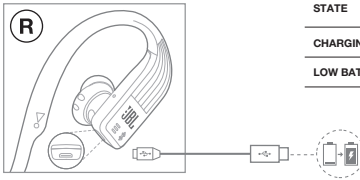
HE
8.3 זיווג עם מכשיר חדש
כאשר קיים חיבור למכשיר, הקש פעם אחת, הקש שוב והחזק למשך 5 שניות, כדי להעביר את האוזנייה למצב צימוד.

מצב	מצבי אינדיקציה של הנורית
מצב זיווג	
מחוברות למכשיר	

AR
8.3 إقران جهاز جديد
عند الاتصال بجهاز، انقر مرة، ثم انقر مرة أخرى مع الاستمرار لمدة 5 ثوان لتحويل سماعة الأذن إلى وضع الاقتران.

الحالة	سلوك مؤشرات LED
وضع الإقران	
الجهاز متصل	

8.4 Charging Port & Battery Status



STATE	LED BEHAVIORS
CHARGING	
LOW BATTERY	

FR
8.4 Port de charge et état de charge de la batterie

ÉTAT	COMPORTEMENTS DU VOYANT
BATTERIE EN CHARGE	
BATTERIE FAIBLE	

ES
8.4 Puerto de carga y estado de la batería

ESTADO	FUNCIONAMIENTO LED
CARGANDO BATERÍA	
BATERÍA BAJA	

DE
8.4 Ladeanschluss und Akkustatus

STATUS	LED-ANZEIGE
AKKU WIRD AUFGELADEN	
AKKU SCHWACH	

IT
8.4 Porta di ricarica e stato della batteria

STATO	COMPORTAMENTO LED
BATTERIA IN CARICA	
BATTERIA QUASI SCARICA	

NL
8.4 Oplaadpoort en accustatus

STATUS	LED-GEDRAG
ACCU AAN HET OPLADEN	
ACCU BIJNA LEEG	

NO
8.4 Ladeport og Batteristatus

STATUS	LED-INDIKASJONER
BATTERI UNDER LADING	
LAVT BATTERI	

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

FI
8.4 Latausportti ja akun tila

TILA	LEDIN TOIMINNAT
AKKUA LADATAAN	●
AKUN ALHAINEN VARAUS	✷

DA
8.4 Opladningsport og batteristatus

TILSTAND	LYSDIODEFUNKTIONER
OPLADER BATTERI	●
LAVT BATTERINIVEAU	✷

HU
8.4 Töltőcsatlakozó és töltöttségjelző

ÁLLAPOT	LED-JELZŐFÉNYEK LEÍRÁSA
TÖLTÉS	●
ALACSONY TÖLTÖTTSÉG	✷

PT
8.4 Porta de carregamento e status da bateria

ESTADO	COMPORTAMENTOS DO LED
CARREGANDO A BATERIA	●
BATERIA BAIXA	✷

JP
8.4 チャージングポート＆バッテリーの状態

状態	LEDの動作
バッテリーチャージ	●
低バッテリー	✷

CHS
8.4 充电端口和电池状态

状态	LED 指示灯
电池充电	●
电量低	✷

SV
8.4 Laddningsport och batteristatus

TILLSTÅND	LYSDIODERNAS FUNKTIONER
LADDAR BATTERI	●
LÅG BATTERINIVÅ	✷

PL
8.4 Port ładowania i stan akumulatora

STAN	DZIAŁANIE WSKAŹNIKA LED
ŁADOWANIE AKUMULATORA	●
NISKI POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA	✷

RU
8.4 Порт зарядки и состояние аккумуляторной батареи

СОСТОЯНИЕ	СИГНАЛЫ СВЕТОДИОДА
ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА	●
НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА	✷

ID
8.4 Port Pengisian Daya & Status Baterai

STATUS	PERILAKU LED
PENGISIAN DAYA BATERAI	●
BATERAI LEMAH	✷

KO
8.4 충전 포트 및 배터리 상태

상태	LED 상태
배터리 충전 중	●
배터리 부족	✷

CHT
8.4 充電埠與電池狀態

狀態	LED 行為
充電電池	●
電池電力不足	✷

HE
8.4 חיבור טעינה וסטטוס סוללה

מצב	מצבי אינדיקציה של הנורית
סוללה בטעינה	●
סוללה חלשה	✷

AR
8.4 منفذ الشحن وحالة البطارية

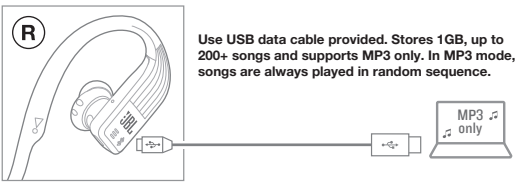
الحالة	سلوك مؤشرات LED
شحن البطارية	●
البطارية منخفضة الشحن	✷

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

9 MP3 FUNCTION

Add / Remove songs



Use USB data cable provided. Stores 1GB, up to 200+ songs and supports MP3 only. In MP3 mode, songs are always played in random sequence.

FR: Utilisez le câble de données USB fourni. 1 Go de stockage, jusqu'à 200 titres et plus, prend en charge le format MP3 uniquement. En mode MP3, les chansons sont toujours lues par ordre aléatoire.

ES: Use el cable USB incluido. Capacidad de almacenaje de 1 GB, hasta 200 canciones o más, solo compatible con MP3. En modo MP3, las canciones se reproducirán siempre de manera aleatoria.

DE: Verwende das beiliegende USB-Kabel. Speichert 1 GB, bis zu über 200 Titel, nur mit MP3-Unterstützung. Im MP3-Modus werden die Lieder immer in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

IT: Utilizzare il cavo dati USB in dotazione. Può archiviare 1 GB, fino a 200 file audio e supporta solo MP3. Nella modalità MP3, i file audio sono sempre riprodotti in sequenza casuale.

NL: Gebruik meegeleverde USB-gegevenskabel. Slaat 1GB op, tot 200+ nummers en ondersteunt alleen MP3. In de MP3-modus worden nummers altijd in willekeurige volgorde afgespeeld.

NO: Bruk den medfølgende USB-datakabelen. Lagrer 1 GB, opptil 200+ sanger og støtter kun MP3. I MP3-modus, blir sangene alltid avspilt i tilfeldig rekkefølge.

FI: Käytä toimitettua USB-kaapelia. 1 Gt:n tallennustila, jopa 200+ kappaletta (vain MP3). MP3-tilassa kappaleita toistetaan aina satunnaisessa järjestyksessä.

SV: Använd medföljande USB-datakabel. Lagrar 1 GB, upp till 200+ låtar och har endast stöd för MP3. I MP3-läge spelas låtarna alltid upp i slumpmässig ordning.
DA: Brug det medfølgende USB-datakabel. Har plads til 1 GB, op til over 200 sange og understøtter kun MP3. I MP3-tilstand afspilles sange altid i tilfældig rækkefølge.

PL: Skorzystaj z dołączonego kabla USB. Urządzenie posiada 1 GB pamięci, co pozwala na przechowywanie ponad 200 piosenek. Obsługiwany jest tylko format MP3. W trybie MP3 piosenki zawsze są odtwarzane w losowej kolejności.

HU: Használd az eszközhöz mellékelt USB-adatkábelt. Tárhelye 1 GB, így akár 200-nál is több zeneszám elfér rajta (kizárólag MP3 formátumban). MP3 módban a zeneszámok lejátszása véletlenszerű sorrendben történik.

RU: Используйте прилагаемый USB-кабель. Объем памяти 1 Гб, до 200+ песен с поддержкой только MP3-формата. В режиме MP3 песни всегда воспроизводятся в случайной последовательности.

PT: Use o cabo de dados USB fornecido. Armazena 1GB, até 200 músicas e suporta apenas MP3. No modo MP3, as músicas são sempre tocadas em sequência aleatória.

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

ID: Gunakan kabel data USB yang disediakan. Menyimpan 1GB, sampai 200+ lagu dan hanya mendukung MP3. Dalam mode MP3, lagu selalu dimainkan secara acak.

JP: 付属のUSBデータケーブルを使用してください。最大1GB、200以上の曲を収納可能サポート形式はMP3です。MP3形式では曲は常にランダムで再生されます。

KO: 동봉된 USB 데이터 케이블을 사용하십시오. 1GB 저장, 최대 200곡 이상 및 MP3만 지원. MP3 모드에서 노래는 항상 무작위 순서로 재생됩니다.

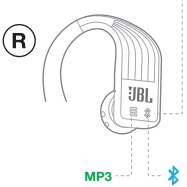
CHS: 使用随附的 USB 数据线缆。存储 1GB，高达 200 + 曲目，仅支持 MP3。MP3 模式，始终随机播放曲目。

CHT: 使用提供的 USB 傳輸線。儲存空間 1GB，多達 200 多首歌曲且僅支援 MP3。在 MP3 模式中，歌曲始終以隨機順序撥放。

HE: יש להשתמש בכבל USB שסופק. גודל האחסון 1GB, עד +200 שירים ותומך בפורמט MP3 בלבד. במצב MP3, ניגון השירים מתבצע תמיד בסדר אקראי.

AR: استخدم كبل بيانات USB المزود. يخزن 1 جيجابايت، ما يصل إلى أكثر من 200 أغنية ويدعم MP3 فقط. في وضع MP3، يتم تشغيل الأغاني دائمًا بتتابع عشوائي.

10 LED BEHAVIORS



STATE	MP3 LED BEHAVIORS	LED BEHAVIORS
NO DEVICE CONNECTED	–	🔴
PAIRING MODE	–	🔵
MP3 MODE	🟢	–
MP3 MODE 🔒	🟢	–
DEVICE CONNECTED	–	🔵
LOW BATTERY	🔴	🔴
CHARGING BATTERY	–	🔴

FR ÉTAT	COMPORTEMENTS DU VOYANT DU MODE MP3	COMPORTEMENTS DU VOYANT
AUCUN APPAREIL CONNECTÉ	–	🔴
MODE D'APPAIRAGE	–	🔵
MODE MP3	🟢	–
MODE MP3 🔒	🟢	–
APPAREIL CONNECTÉ	–	🔵
BATTERIE FAIBLE	🔴	🔴
BATTERIE EN CHARGE	–	🔴

ES ESTADO	FUNCIONAMIENTO LED MP3	FUNCIONAMIENTO LED
NINGÚN DISPOSITIVO CONECTADO	–	🔴
MODO PAREADO	–	🔵
MODO MP3	🟢	–
MODO MP3 🔒	🟢	–
DISPOSITIVO CONECTADO	–	🔵
BATERÍA BAJA	🔴	🔴
CARGANDO BATERÍA	–	🔴

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

DE

STATUS	MP3 LED ANZEIGE	LED-ANZEIGE
KEIN GERÄT ANGESCHLOSSEN	–	●
KOPPLUNGSMODUS	–	☀
MP3-MODUS	●	–
MP3-MODUS	✸	–
GERÄT ANGESCHLOSSEN	–	●
AKKU SCHWACH	✸	✸
AKKU WIRD AUFGELADEN	–	●

IT

STATO	COMPORTAMENTO LED MP3	COMPORTAMENTO LED
NESSUN DISPOSITIVO COLLEGATO	–	●
MODALITÀ DI ABBINAMENTO	–	☀
MODALITÀ MP3	●	–
MODALITÀ MP3	✸	–
DISPOSITIVO COLLEGATO	–	●
BATTERIA QUASI SCARICA	✸	✸
BATTERIA IN CARICA	–	●

NL

STATUS	MP3 LED GEDRAG	LED-GEDRAG
GEEN APPARAAT AANGESLOTEN	–	●
PAIRINGMODUS	–	☀
MP3-MODUS	●	–
MP3-MODUS	✸	–
APPARAAT AANGESLOTEN	–	●
ACCU BUNA LEEG	✸	✸
ACCU AAN HET OPLADEN	–	●

NO

STATUS	MP3 LED-INDIKASJONER	LED-INDIKASJONER
INGEN ENHET TILKOBLET	–	●
PARE-MODUS	–	☀
MP3-MODUS	●	–
MP3-MODUS	✸	–
ENHET TILKOBLET	–	●
LAVT BATTERI	✸	✸
BATTERI UNDER LADING	–	●

FI

TILA	MP3-LEDIN TOIMINNAT	LEDIN TOIMINNAT
EI LIITETTYÄ LAITETTA	–	●
LIITTÄMISTILA	–	☀
MP3-TILA	●	–
MP3-TILA	✸	–
LAITE LIITETTYNÄ	–	●
AKUN ALHAINEN VARAUS	✸	✸
AKKUA LADATAAN	–	●

SV

TILLSTÅND	MP3-LYSDIODERNAS FUNKTIONER	LYSDIODERNAS FUNKTIONER
INGEN ENHET ANSLUTEN	–	●
PARKOPPLINGSLÄGE	–	☀
MP3-LÄGE	●	–
MP3-LÄGE	✸	–
ENHET ANSLUTEN	–	●
LÅG BATTERINIVÅ	✸	✸
LADDAR BATTERI	–	●

DA

TILSTAND	MP3-LYSDIOD-EFUNKTIONER	LYSDIODE-FUNKTIONER
INGEN ENHED TILSLUTTET	–	●
PARRINGSTILSTAND	–	☀
MP3-TILSTAND	●	–
MP3-TILSTAND	✸	–
ENHED TILSLUTTET	–	●
LAVT BATTERINIVEAU	✸	✸
OPLADER BATTERI	–	●

PL

STAN	DZIAŁANIE WSKAŹNIKA LED MP3	DZIAŁANIE WSKAŹNIKA LED
BRAK PODŁĄCZONYCH URZĄDZEŃ	–	●
TRYB PAROWANIA	–	☀
TRYB MP3	●	–
TRYB MP3	✸	–
PODŁĄCZONE URZĄDZENIE	–	●
NISKI POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA	✸	✸
ŁADOWANIE AKUMULATORA	–	●

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

HU

ÁLLAPOT	MP3 LED-JELZŐFÉNYEK LEÍRÁSA	LED-JELZŐFÉNYEK LEÍRÁSA
NINCS CSATLAKOZTATOTT ESZKÖZ	–	●
PÁROSÍTÁS MÓD	–	✳
MP3 MÓD	●	–
MP3 MÓD	✳	–
ESZKÖZ CSATLAKOZTATVA	–	●
ALACSONY TÖLTÖTTSÉG	✳	✳
TÖLTÉS	–	●

RU

СОСТОЯНИЕ	СИГНАЛЫ СВЕТОДИОДА MP3	СИГНАЛЫ СВЕТОДИОДА
УСТРОЙСТВО НЕ ПОДКЛЮЧЕНО	–	●
РЕЖИМ СВЯЗЫВАНИЯ	–	✳
РЕЖИМ MP3	●	–
РЕЖИМ MP3	✳	–
УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНО	–	●
НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА	✳	✳
ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА	–	●

PT

ESTADO	COMPORTAMENTOS DO LED EM MP3	COMPORTAMENTOS DO LED
NENHUM DISPOSITIVO CONECTADO	–	●
MODO DE EMPARELHAMENTO	–	✳
MODO MP3	●	–
MODO MP3	✳	–
DISPOSITIVO CONECTADO	–	●
BATERIA BAIXA	✳	✳
CARREGANDO A BATERIA	–	●

ID

STATUS	PERILAKU LED MP3	PERILAKU LED
PERANGKAT TIDAK TERHUBUNG	–	●
MODE BERPASANGAN	–	✳
MODE MP3	●	–
MODE MP3	✳	–
PERANGKAT TERHUBUNG	–	●
BATERAI LEMAH	✳	✳
PENGISIAN DAYA BATERAI	–	●

JP

状態	MP3LED ビヘイビアー	LEDの動作
接続されたデバイスはありません	–	●
ペアリングモード	–	✳
MP3モード	●	–
MP3モード	✳	–
接続済みデバイス	–	●
低バッテリー	✳	✳
バッテリーチャージ	–	●

KO

상태	MP3 LED 상태	LED 상태
연결된 장치 없음	–	●
페어링 모드	–	✳
MP3 모드	●	–
MP3 모드	✳	–
연결됨	–	●
배터리 부족	✳	✳
배터리 충전 중	–	●

CHS

状态	MP3 LED 指示灯	LED 指示灯
无连接的设备	–	●
配对模式	–	✳
MP3 模式	●	–
MP3 模式	✳	–
连接的设备	–	●
电量低	✳	✳
电池充电	–	●

CHT

狀態	MP3 LED 行為	LED 行為
沒有連接的裝置	–	●
配對模式	–	✳
MP3 模式	●	–
MP3 模式	✳	–
裝置已連接	–	●
電池電力不足	✳	✳
充電電池	–	●

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

HE

מצב	מצבי אינדיקציה של הנגירת MP3	מצבי אינדיקציה של הנגירת
לא מחוברות לכל מכשיר	-	●
מצב זיווג	-	✳
מצב MP3	●	-
מצב MP3	✳	-
מחוברות למכשיר	-	●
סוללה חלשה	✳	✳
סוללה בטעינה	-	●

AR

الحالة	LED الخاصة بـ MP3 سلوك مؤشرات	سلوك مؤشرات LED
لا يوجد جهاز متصل	-	●
وضع الإقران	-	✳
وضع MP3	●	-
وضع MP3	✳	-
الجهاز متصل	-	●
البطارية منخفضة الشحن	✳	✳
شحن البطارية	-	●

11 SPECIFICATIONS

EN

- Transducer: 10mm
- Frequency response: 20Hz-20kHz
- Signal-to-noise ratio: 85dB
- Maximum SPL: 102dBSPL@1k Hz
- Sensitivity @1kHz dBFS/pa: -20dB
- Impedance: 16ohm
- Bluetooth Max Output Power: 4dBm
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK, π/4DQPSK,8DPSK
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth profile: HFP v1.6, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth version: V4.2
- Battery type: Lithium-ion polymer (3.7V, 120mAh)
- Charging Time: 2H
- Play time with Bluetooth on: up to 8H
- Talk time with Bluetooth on: up to 7H

FR

- Haut-parleurs : 10 mm
- Réponse en fréquence : 20 Hz – 20 kHz
- Rapport signal/bruit : 85 dB
- Capacité SPL maximale : 102 dBSPL à 1 kHz
- Sensibilité à 1 KHz dBFS/pa : -20 dB
- Impédance : 16 ohms
- Puissance de sortie maximale Bluetooth : 4 dBm
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Gamme de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2,402 GHz à 2,48 GHz
- Profil Bluetooth : HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Version Bluetooth : V4.2
- Type de batterie : Lithium-ion-polymère (3,7 V, 120 mAh)
- Temps de recharge : 2 h
- Autonomie de lecture avec connexion Bluetooth activée : jusqu'à 8 h
- Autonomie de conversation avec connexion Bluetooth activée : jusqu'à 7 h

ES

- Transductor: 10 mm
- Respuesta de frecuencia: 20 Hz – 20 kHz
- Relación señal/ruido: 85 dB
- Nivel de presión sonora (SPL) máximo: 102 dB SPL a 1 kHz
- Sensibilidad a 1 kHz dB FS/pa: -20 dB
- Impedancia: 16 ohm
- Potencia de salida máxima de bluetooth: 4 dBm
- Modulación del transmisor bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Rango de frecuencia del transmisor bluetooth: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Perfil bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versión de bluetooth: V4.2
- Tipo de batería: polímero de iones de litio (3,7 V/120 mAh)
- Tiempo de recarga: 2 h
- Tiempo de reproducción con bluetooth encendido: hasta 8 h
- Tiempo de habla con bluetooth encendido: hasta 7 h

DE

- Lautsprechertreiber: 10 mm
- Frequenzgang: 20 Hz – 20 kHz
- Signal-Rauschabstand: 85 dB
- Maximaler Schalldruckpegel: 102 dBSPL@1 kHz
- Empfindlichkeit @1 kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedanz: 16 Ohm
- Bluetooth Max. Ausgangsleistung: 4 dBm
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Bluetooth-Übertragungsfrequenzbereich: 2,402 GHz – 2,480 GHz
- Bluetooth-Profil: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-Version: V4.2
- Akkutyp: Lithium-Ionen-Polymer-Akku (3,7 V, 120 mAh)
- Ladedauer: 2 Std.
- Wiedergabedauer mit Bluetooth: bis zu 8 Std.
- Gesprächsdauer mit Bluetooth: bis zu 7 Std.

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

IT
- Trasduttore: 10 mm
- Risposta in frequenza: 20 Hz – 20 kHz
- Rapporto segnale-rumore: 85 dB
- SPL massimo: 102 dBSPL@1k Hz
- Sensibilità @1kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedenza: 16 ohm
- Massima potenza di uscita Bluetooth: 4 dBm
- Modulazione trasmettitore Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Intervallo di frequenza trasmettitore Bluetooth: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Profilo Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versione Bluetooth: V4.2
- Tipo di batteria: Polimeri agli ioni di litio (3,7 V, 120 mAh)
- Tempo di carica: 2 ore
- Tempo di riproduzione con Bluetooth acceso: fino a 8 ore
- Tempo di conversazione con Bluetooth acceso: fino a 7 ore

NL
- Omvormer: 10mm
- Frequentiebereik: 20 Hz-20 kHz
- Signaal-ruisverhouding: 85 dB
- Maximale SPL: 102dBSPL@1k Hz
- Gevoeligheid @1kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedantie: 16 ohm
- Max. uitgangsvermogen Bluetooth: 4 dBm
- Modulatie Bluetooth-zender: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Frequentiebereik Bluetooth-zender: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Bluetooth-profiel: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-versie: V4.2
- Type accu: Lithium-ion polymeer (3,7 V, 120 mAh)
- Oplaadtijd: 2 uur
- Afspeeltijd met Bluetooth aan: tot 8 uur
- Gesprekstijd met Bluetooth aan: tot 7 uur

NO
- Omformer: 10 mm
- Frekvensrespons: 20 Hz – 20 kHz
- Signal-til-støy-forhold: 85dB
- Maksimal SPL: 102dBSPL@1k Hz
- Følsomhet @1kHz dBFS/pa: -20dB
- Impedans: 16ohm
- Bluetooth maks effekt på strøm: 4dBm
- Bluetooth-senderens modulering: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-senderens frekvensområde: 2,402GHz-2,48GHz
- Bluetooth-profile: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-versjon: V4.2
- Batteritype: Litium-ion polymer (3.7V, 120mAh)
- Ladetid: 2 timer
- Avspillingstid med Bluetooth på: opptil 8 timer
- Taletid med Bluetooth på: opptil 7 timer

FI
- Kaiutinelementti: 10 mm
- Taajuusvaste: 20 Hz – 20 kHz
- Häiriöetäisyys: 85 dB
- Korkein äänenpainearvo: 102 dBSPL @ 1 kHz
- Herkkyys @ 1 kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedanssi: 16 ohmia
- Bluetoothin suurin lähtöteho: 4 dBm
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-lähettimen taajuusalue: 2,402 – 2,48 GHz
- Bluetooth-profiili: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-versio: V4.2
- Akkutyyppi: Litiumioni-polymeeri (3,7 V, 120 mAh)
- Latausaika: 2 tuntia
- Soittoaika Bluetoothin kanssa: jopa 8 tuntia
- Puheaika Bluetoothin kanssa: jopa 7 tuntia

SV
- Element: 10 mm
- Frekvensåtergivning: 20 Hz–20 kHz
- Signal/brus-förhållande: 85 dB
- Maximal SPL: 102 dB SPL@ 1 kHz
- Mikrofonens känslighet @1 kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedans: 16 ohm
- Bluetooth, maxeffekt: 4 dBm
- Bluetooth-sändarmodulering: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-sändarens frekvensområde: 2,402 GHz–2,48 GHz
- Bluetooth-profil: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-version: V4.2
- Batterityp: Litiumjonpolymer (3,7 V, 120 mAh)
- Laddningstid: 2 timmar
- Speltid med Bluetooth: upp till 8 timmar
- Samtalstid med Bluetooth: upp till 7 timmar

DA
- Enhed: 10 mm
- Frekvensområde: 20 Hz-20 kHz
- Signal-støj-forhold: 85 dB
- Maksimal SPL: 102 dB SPL@1 kHz
- Følsomhed @1 kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedans: 16 ohm
- Maks. udgangseffekt for Bluetooth: 4 dBm
- Bluetooth-sendermodulation: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Frekvensområde for Bluetooth-sender: 2,402 GHz-2.48 GHz
- Bluetooth-profil: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-version: V4.2
- Batteritype: Litium-ion-polymer (3,7 V, 120 mAh)
- Opladningstid: 2 timer
- Afspilningstid med Bluetooth slået til: op til 8 timer
- Taletid med Bluetooth slået til: op til 7 timer

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

PL
- Przetwornik: 10 mm
- Pasmo przenoszenia: 20 Hz – 20 kHz
- Stosunek sygnału do szumu: 85 dB
- Maksymalne ciśnienie akustyczne: 102 dBSPL przy 1 kHz
- Czułość mikrofonu na 1 kHz/dBFS/pa: -20 dB
- Impedancja: 16 omów
- Maksymalna moc wyjściowa Bluetooth: 4 dBm
- Modulacja nadajnika Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Profil Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Wersja Bluetooth: V4.2
- Rodzaj akumulatora: litowo-polimerowy (3,7 V, 120 mAh)
- Czas ładowania: 2 godz.
- Czas odtwarzania przy włączonej komunikacji Bluetooth: do 8 godz.
- Czas rozmów przy włączonej komunikacji Bluetooth: do 7 godz.

HU
- Fojtótekercs: 10 mm
- Frekvencia-visszaadás: 20 Hz – 20 kHz
- Jel-zaj viszony: 85 dB
- Maximális hangnyomás: 102 dB SPL 1 kHz esetén
- Érzékenység 1 kHz dB v/pa értéken: –20 dB
- Impedancia: 16 ohm
- Bluetooth maximális kimeneti teljesítménye: 4 dBm
- Bluetooth-jeladó modulációja: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-jeladó frekvenciatartománya: 2,402–2,48 GHz
- Bluetooth-profil: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-verzió: V4.2
- Akkumulátor típusa: Lítium-ionos polimer akkumulátor (3,7 V, 120 mAh)
- Töltési idő: 2 óra
- Zenelejátszás Bluetooth-kapcsolattal: legfeljebb 8 óra
- Beszélgetési idő Bluetooth-kapcsolattal: legfeljebb 7 óra

RU
- Динамик: 10 мм
- Частотная характеристика: 20 Гц – 20 кГц
- Отношение сигнал/шум: 85 дБ
- Максимальный уровень SPL: 102 дБ SPL при 1 кГц
- Чувствительность при 1 кГц дБ(FS)/Па: -20 дБ
- Импеданс: 16 Ом
- Максимальная выходная мощность передатчика Bluetooth: 4 дБм
- Модуляция передатчика Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Диапазон частот передатчика Bluetooth: 2,402-2,48 ГГц
- Профили Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Версия Bluetooth: V4.2
- Тип аккумулятора: Литий-ионный полимерный аккумулятор (3,7 В, 120 мАч)
- Время зарядки: 2 часа
- Время воспроизведения со включенным Bluetooth: до 8 часов
- Время разговора со включенным Bluetooth: до 7 часов

PT
- Transdutor: 10 mm
- Resposta de frequência: 20 Hz a 20 kHz
- Relação sinal/ruído: 85 dB
- Nível de pressão sonora máximo: 102 dBSPL a 1 kHz
- Sensibilidade a 1 kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedância: 16 ohm
- Potência de saída máxima do Bluetooth: 4 dBm
- Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Alcance de frequência do transmissor Bluetooth: de 2.402 GHz a 2.48 GHz
- Perfil do Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versão Bluetooth: V4.2
- Tipo da bateria: Polímero de íons de lítio (3,7 V, 120 mAh)
- Tempo de carregamento: 2 h
- Tempo de reprodução com Bluetooth ligado: até 8 h
- Tempo de conversação com Bluetooth ligado: até 7 h

ID
- Transduser: 10mm
- Respons frekuensi: 20Hz-20kHz
- Rasio antara sinyal dan derau: 85dB
- SPL Maksimum: 102dBSPL@1k Hz
- Sensitivitas @1kHz dBFS/pa: -20dB
- Impedansi: 16ohm
- Daya Keluaran Maksimum Bluetooth: 4dBm
- Modulasi transmitter Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Rentang frekuensi transmitter Bluetooth: 2,402GHz-2,48GHz
- Profil Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versi Bluetooth: V4.2
- Jenis baterai: Polimer ion-litium (3,7V/120mAh)
- Waktu Pengisian Daya: 2J
- Waktu putar dengan Bluetooth hidup: sampai 8J
- Waktu bicara dengan Bluetooth hidup: sampai 7J

JP
- トランスデューサー：10mm
- 周波数特性：20Hz～20kHz
- SN比：85dB
- 最高音圧レベル: 102dBspl/1kHz
- 感度（1kHz dBFS/pa）: -20dB
- インピーダンス：16ohm
- Bluetooth最大出力パワー：4dBm
- Bluetoothトランスミッターの変調方式：GFSK、π/4-DQPSK、8-DPSK
- Bluetooth トランスミッターの周波数帯域：2.402GHz～2.48GHz
- Bluetoothプロファイル：HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetoothのバージョン：V4.2
- 電池の種類：リチウムイオンポリマー電池（3.7V、120mAh）
- 充電時間：2時間
- Blootoothオン時の再生時間：最大8時間
- Blootoothオン時の通話時間：最大7時間

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

KO

- 트랜스듀서: 10mm
- 주파수 응답: 20Hz-20kHz
- 신호 대 잡음비: 85dB
- 최대 SPL: 102dBSPL@1k Hz
- 감도 @1kHz dBFS/pa: -20dB
- 임피던스: 16ohm
- 블루투스 최대 출력: 4dBm
- 블루투스 송신기 변조: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- 블루투스 송신기 주파수 대역: 2.402GHz-2.48GHz
- 블루투스 프로필: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- 블루투스 버전: 4.2 버전
- 배터리 유형: 리튬 이온 폴리머 (3.7V, 120mAh)
- 충전 시간: 2시간
- 블루투스 사용 시 재생 시간: 최대 8시간
- 블루투스 사용 시 통화 시간: 최대 7시간

CHS

- 变频器：10mm
- 频率响应：20Hz-20kHz
- 信噪比：85dB
- 最大 SPL：102dBSPL@1k Hz
- 灵敏度 @1kHz dBFS/pa：-20dB
- 阻抗：16ohm
- Bluetooth® 蓝牙最大输出功率：4dBm
- Bluetooth® 蓝牙传输器调制：GFSK、π/4DQPSK、8DPSK
- Bluetooth® 蓝牙传输器频率范围 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth® 蓝牙规范：HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth® 蓝牙版本：V4.2
- 电池类型：锂离子聚合物电池（3.7V，120mAh）
- 充电时间：2 小时
- 打开 Bluetooth® 蓝牙的播放时间：高达 8 小时
- 打开 Bluetooth® 蓝牙的通话时间：高达 7 小时

CHT

- 轉換器：10mm
- 頻率響應：20Hz-20kHz
- 訊噪比：85dB
- 最大聲壓級 (SPL)：102dBSPL@1k Hz
- 靈敏度 @1kHz dBFS/pa：-20dB
- 阻抗：16ohm
- 藍牙最大輸出功率：4dBm
- 藍牙發送調幅：GFSK、π/4DQPSK、8DPSK
- 藍牙發送頻率範圍：2.402GHz-2.48GHz
- 藍牙規定檔：HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- 藍牙版本：V4.2
- 電池類型：鋰離子聚合物電池 (3.7V、120mAh)
- 充電時間：2 小時
- 藍牙開啟時撥放時間：長達 8 小時
- 藍牙開啟時通話時間：長達 7 小時

HE

- מתמר : 10 מ"מ
- תגובת תדר: 20Hz-20kHz
- יחס אות לרעש: 85dB
- SPL מרבי: 102dBSPL ב-1kHz
- רגישות ב-1kHz: -20dB/pa dBFS
- עכבה: 16 אוהם
- הספק מוצא מרבי Bluetooth: 4dBm
- אפנון משדר ה-Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- תחום תדרי משדר ה-Bluetooth®: 2.402GHz-2.48GHz
- פרופילי Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- גרסת Bluetooth: V4.2
- סוג הסוללה: סוללת ליתיום-יון פולימר (3.7V, 120mAH)
- זמן טעינה: שעתיים
- זמן נגינה באשר Bluetooth מופעל: עד 8 שעות
- זמן דיבור באשר Bluetooth מופעל: עד 7 שעות

AR

- محول الطاقة: 10 مم
- استجابة التردد: 20 هرتز - 20 كيلو هرتز
- نسبة الإشارة إلى الضوضاء: 85 ديسيبل
- الحد الأقصى لـ SPL: 102 ديسيبل SPL عند 1 كيلو هرتز
- الحساسية عند 1 كيلو هرتز ديسيبل 20 - FS/pa: ديسيبل
- المقاومة: 160 أوم
- أقصى طاقة خرج Bluetooth 4 ديسيبل مللي
- تعديل جهاز إرسال Bluetooth: GFSK، π/4DQPSK، 8DPSK
- نطاق تردد جهاز إرسال Bluetooth: 2.402 جيجا هرتز - 2.48 جيجا هرتز
- وضع Bluetooth: HFP V1.6، A2DP V1.3، AVRCP V1.5
- إصدار Bluetooth: V4.2
- نوع البطارية: ليثيوم أيون بوليمر (3.7 فولت، 120 مللي أمبير)
- زمن الشحن: ساعتان
- زمن التشغيل مع تشغيل Bluetooth: ما يصل إلى 8 ساعات
- زمن التحدث مع تشغيل Bluetooth: ما يصل إلى 7 ساعات

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

※符合电子信息产品污染控制管理办法的有害物质或元素标识表

部件名称	目标部件	有害物质或元素					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	印刷电路板，电路板上的电子零件（不包括特定电子零件），内部相关边接线	×	o	o	o	o	o
塑胶件	外壳，耳机线，遥控器	o	o	o	o	o	o
特定电子零部件	锂电池	×	o	o	o	o	o
附件	USB充电线，耳塞套，说明书，包装等	×	o	o	o	o	o
..							

本表格依据SJ/T 11364的规定编制

0：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有”环保使用期”(EPuP)符号圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限

合格

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide
快速入门指南

Торговая марка: JBL
Назначение товара: Пользовательские наушники
Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения: Китай
Импортер в Россию: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период: 1 год
Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы: 2 года
Товар сертифицирован EAC
Дата производства: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em carater primario"

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - www.anatel.gov.br

ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações

당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Bluetooth® 文字商标和徽标是 Bluetooth SIG, Inc. 的注册商标，HARMAN International Industries, Incorporated 对此类商标的任何使用均获取了相应授权。 其他商标和商标名称是其各自所有者的财产。

TR04397_F